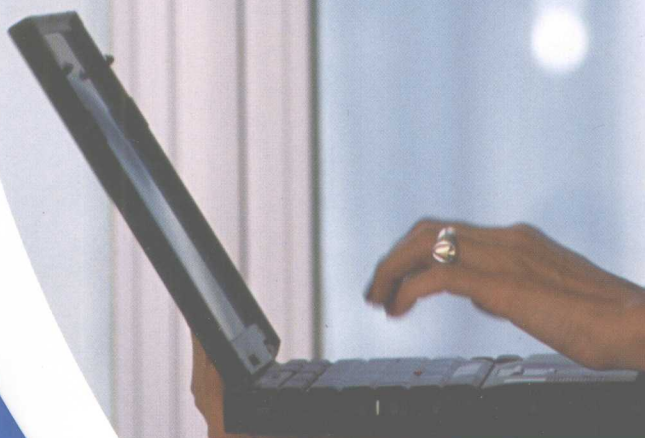


中等职业学校行业英语系列教材

计算机英语

Computer English

主 编：张海波



外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

中等职业学校行业英语系列教材

计算机英语

Computer English

主 编： 张海波
副主编： 欧阳能 黄亦军
编 者： 贾曼丽 王慎立
吴笃卿 张娅铃

中等职业学校行业英语系列教材
编写委员会

主 任： 韩涌波
委 员： (以姓氏笔画为序)
杨泽清 张海波 唐巧英 温志 蔡昕

外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

北京 BEIJING

图书在版编目(CIP)数据

计算机英语 = Computer English / 张海波主编. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2007.7
(中等职业学校行业英语系列教材)
ISBN 978-7-5600-6805-3

I. 计… II. 张… III. 电子计算机—英语—专业学校—教材 IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 099774 号

出 版 人: 于春迟

项目负责: 张荣婕

责任编辑: 韩 旭

封面设计: 孙莉明

版式设计: 涂 俐

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 北京密云红光印刷厂

开 本: 787×1092 1/16

印 张: 14

版 次: 2007 年 8 月第 1 版 2007 年 8 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5600-6805-3

定 价: 18.90 元 (附赠 MP3 光盘一张)

* * *

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

总序

中等职业学校行业英语系列教材

随着社会经济的发展,不同行业对于英语的要求日益精细,按专业领域进行细分的行业英语变得越来越重要。生产服务一线日益增长的行业英语需求对行业英语教学提出了新的任务,编写适合基层工作者需要的行业英语教材势在必行。

目前,一方面,大部分的行业英语教材要么面向具有较长工作经历和较高英语水平的职业人群,要么仅是大学层次的行业英语教材的压缩版,完全为中专、技校、职业高中等中职学校学生编写的行业英语教材寥寥无几。而另一方面,作为行业第一线的技能型劳动人才后备力量,学习并掌握一定的行业英语是职业学校学生的必备技能。因此,根据目前劳动力市场对中职人才需求的现状和中职学生对英语知识实际掌握的程度,我们以贴近学生实际、贴近专业岗位、贴近职业环境为宗旨,以职业目标和岗位业务流程为教材编写导向,组织一批具有丰富教学经验且充分了解中职学生学习特点的中职行业英语一线教师编写了这套“中等职业学校行业英语系列教材”,奉献给大家。

本系列教材第一批共10本,包括《会计英语》、《银行英语》、《营销英语》、《酒店英语》、《文秘英语》、《医护英语》、《计算机英语》、《通信英语》、《电子技术英语》、《电子商务英语》等,各册均配有教师用书,大部分配有MP3光盘。本系列教材力求体现如下特点:

- 系统:专业门类齐全,教学资源配套,编写体例统一。本套教材涉及目前我国中等职业学校的常设专业,具有行业系统性;各本教材均配备相应的教师用书,大部分配有MP3光盘,部分教材还配有助教课件,具有教学系统性;教材编写体例整齐划一,具有体例系统性。

- 专业:紧扣业务流程,突出核心模块,施行任务教学。教材以岗位业务流程为线索,每个单元围绕一个主题任务展开,“教、

学、做”融为一体，内容体系整体优化，同时抓住专业核心模块，让学生在专业背景知识的基础上熟练掌握核心专业词汇，并通过完成实践任务来强化学习效果。

● 实用：行业背景性强，选材实用性强，教学操作性强。教材所选内容均来自各行业实际工作岗位使用和涉及到的英文资料，中职学生可结合已有的专业知识，熟悉并掌握其未来职业生涯必备的英文知识；教材配套的教师用书、MP3光盘、PPT助教课件等大量辅助参考资料，既方便英语教师查询相关的专业背景知识，又方便专业教师了解英语教学的规律，能满足中等职业学校行业英语教师的实际教学需要。

● 简要：教学起点适当，内容简明扼要，设计趣味性强。整套教材以具备初中英语基础，学习过相关专业知识的中职学生和具备同等水平的在职人员为培训对象，结合学生的年龄特点和专业背景，难度适当；版式设计生动活泼，模块设置紧凑合理，图文并茂、形象直观、易于学习。

总之，本系列教材的系统性、专业性、实用性、适用性都很强，既方便学习又方便教学，是一套具有创新性的行业英语系列教材。

2005年，广东省财政职业技术学校在探索中等职业技术学校培养目标及课程体系重构改革时，提出了“依据职业能力需求、围绕岗位业务流程、遵循职业生涯发展规律”的课程体系重构思路，值得一提的是即将出版的这套系列教材在一定程度上贯彻了上述理念。我们期盼这套系列教材能为广大在校师生及其他读者学习行业英语提供有益的帮助。

最后我们要衷心感谢参加本系列教材编写的全体同仁以及承担审定工作的英语专家和行业专家们，正是由于他们的辛勤劳动，编写工作才得以顺利完成。我们还应该真诚感谢外语教学与研究出版社的领导和有关编辑，正是由于他们的大力支持，这套教材才能够如期与读者见面。由于水平有限，调查研究不够，这套教材中的不足之处乃至错误在所难免，我们敬请同行、专家与广大读者批评指正。

韩涌波

2007年5月于广东省财政职业技术学校

前言

原本高深莫测、令人望而却步的计算机领域，如今早已成了人们竞相涉足的领地。对计算机的无知，被视为“现代文盲”；计算机学习热潮遍及中华大地。这使得21世纪的计算机英语“昂首挺胸”地立足于职业教育的前沿阵地。

教育部对我国的职业教育寄予了厚望，高瞻远瞩地提出要以岗位需求为职业教育的出发点和终点，重点培养学生的工作技能，要使职业教育真正培养出具有综合职业素质的技能型和管理型人才角色。

为此，我们潜心研究和分析了中等职业教育的现状，并依据国家教育部和信息产业部颁布的《中等职业学校计算机应用与软件技术专业领域技能型紧缺人才培养培训指导方案》，精心组织编写出这本《计算机英语》。

本书主要使用对象是职业技术学校的计算机应用与技术专业以及相关专业的学生。同时也可以供高职高专其他相关专业的学生使用。

本书在内容的编排上遵循了“由浅入深，循序渐进”的基本教学模式。简略而较为系统地介绍了计算机的基本知识。素材的摄取力求原汁原味，语言力求通俗易懂、生动活泼。如果说图文并茂是本书的一大亮点，那么听说训练和休闲时间也算得上是一种新的尝试。

本书的教学目的定位在：使学习者在掌握计算机英语的基本词汇和专业术语的同时，掌握计算机硬件、软件、电脑安全和网络等方面的最基本的知识；通过听、说、读、写练习，使学生能听懂较常用的有关计算机英语方面的简单句子，能掌握基本的涉及计算机专业知识的简单会话，能在一定程度上提高学生阅读和翻译专业英语材料的水平。

全书共16个单元，内容涉及硬件、操作系统、计算机系统的计量单

位、文字处理与表格、电子邮件、数据库、电脑安全、网络基础、万维网和网站等计算机领域的基础知识。每单元由Introduction, 两篇精读课文、Checkpoint 1, 2, Listening & Conversation, 以及Break Time五部分组成, 部分单元还配有与单元主题紧密相关的补充阅读材料供学生自学。建议教学课时约为64学时。教师也可以根据本校的实际情况安排学时和酌情增删教学内容。为方便教学, 我们还同步编写出“教师参考用书”。使任课教师能轻松上阵。

本书由张海波主编。欧阳能、黄亦军任副主编。参加编写的人员有: 贾曼丽、王慎立、吴笃卿、张娅玲。另特聘美国Val Techonologies, Inc总裁Victor先生和该公司计算机系统高级管理Dr. Daniel Roberts先生担任本书英文部分的审定工作。

感谢曾对本书给予过热情支持和鼓励的同仁: 广东省财校副校长韩涌波先生、广东省江门职业技术学院外语系讲师源良升先生、广东工贸职业技术学院英语系副教授林敏女士。

由于编写时间较为仓促, 再加上对计算机专业知识的掌握比较肤浅, 所以纰漏之处恐在所难免, 期待能得到广大读者的热情支持与指正。

张海波

2006年12月

Contents

▶ Unit 1	PC System PC 系统	1
▶ Unit 2	Basics of Hardware 硬件基础知识	13
▶ Unit 3	Storage 存储	27
▶ Unit 4	The Windows Desktop Windows 桌面	39
▶ Unit 5	Operating Systems 操作系统	51
▶ Unit 6	The Unit of Measurement in a Computer System 计算机系统的计量单位	63
▶ Unit 7	Management of Files and Folders 文档与文件夹的管理	75
▶ Unit 8	Word Processing 文字处理	87
▶ Unit 9	Edit Tables and PPT Files 编辑表格与PPT文档	99
▶ Unit 10	Outlook Express Outlook电子邮件	111
▶ Unit 11	Database 数据库	125
▶ Unit 12	Computer Security 计算机安全	139

► Unit 13	Choose Right Computers	153
	选择合适的计算机	
► Unit 14	Basic Knowledge of Internet	167
	Internet基础知识	
► Unit 15	World Wide Web	179
	万维网	
► Unit 16	Websites & Webs	193
	网站与网络	
Appendix	Glossary	205
附录	词汇表	

1

Unit

PC System

Objectives

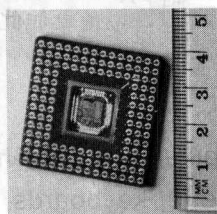
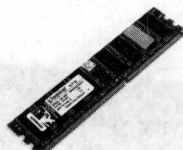
In this unit you should

- ▶ get a general idea of a computer system;
- ▶ identify the relationship between the hardware system and the software system;
- ▶ identify the difference between system software and application software;
- ▶ finish the activities required in the two checkpoints.

Introduction

A complete PC system consists of two basic parts—hardware and software. Hardware is the physical part of the system that can be seen and touched while software refers to programs that control the operation of the hardware. Study the following two passages and you may get a clearer picture of the PC system. Fig.1 shows some components of a PC system. You are supposed to match the items you see in this figure with the their names given in the boxes. One has been done for you.

仿照示例连接图中的组件及其相应的英文名称



Printer

CD

Memory Chip

Display

Case

Keyboard

Word Processor

CPU

Operating System

Mouse

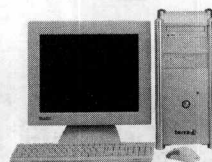


Fig.1 Parts of a PC System

Passage One

Hardware System

Buying a home computer can be a **bit like** buying a car. There are many **makes** and **models**, and many people are willing to give advice about what to buy and where to buy it. However, to keep your money really worth spending, you should at least get a general idea of the hardware **system**. Most of you might have learnt that a hardware system is made up of five parts—**input device**, **arithmetic logic unit**, main **memory**, **controller** and **output device**. But few of you can really explain what they are and how they work. So here let's give you the explanation in a simple way.

arithmetic logic unit
运算器

Input Device



This device allows you to input **information** to your computer. There are various kinds of devices used for input, such as **keyboards**, mice, bar code readers, scanners, **digital cameras** and so on, of which, keyboards are the most common.

digital camera
数码相机
RAM
随机存储器
switch off/on
关 / 开 (机)

Memory

This term sounds like people's ability to remember things. Actually it is **nothing but** a device used to save information or data for computers. When we talk about memory, we mostly refer to **RAM**, or Random Access Memory, which enables a computer to store data and **programs temporarily**. So it is dynamic, and when the computer is **switched off**, everything in memory will disappear.

Arithmetic Logic Unit

This is the core **component** of all CPUs. ALUs are capable of calculating the results of a wide variety of basic arithmetic computations.

vice versa
副词, “反之亦然,
反过来也是如此”

Controller

This is a device that controls the transfer of data from a computer to a **peripheral** device and **vice versa**. For example, **disk drives**, **display screens**, keyboards, and

printers all require controllers.

Output Device

We call it Output Device **due to** its ability to output information from a computer. You are sure to be quite familiar with **monitors** and printers, which are the most common output devices. Besides these, there are speakers and **plotters**. What would happen if you bought a computer without any of the output devices mentioned above?

disk drive
磁盘驱动器
display screen
显示屏

Words & Phrases

hardware /'hɑ:dweə/ *n.* 硬件

make /meɪk/ *n.* 品牌

model /'mɒdl/ *n.* 型号

software /'sɒftweə/ *n.* 软件

system /'sɪstəm/ *n.* 系统

input /'ɪnpʊt/ *n. & v.* 输入

device /dɪ'vaɪs/ *n.* 设备

memory /'meməri/ *n.* 存储器

controller /kən'trəʊlə/ *n.* 控制器

a bit like 有点像……

nothing but 只不过是, 仅仅是

output /'aʊtpʊt/ *n. & v.* 输出

information /ˌɪnfə'meɪʃən/ *n.* 信息

keyboard /'ki:bɔ:d/ *n.* 键盘

program /'prəʊgræm/ *n.* 程序

temporarily /'tempərərɪli/ *adv.* 临时

component /kəm'pəʊnənt/ *n.* 组件

peripheral /pə'rɪfərəl/ *adj.* 外围的

monitor /'mɒnɪtə/ *n.* 显示器

plotter /'plɒtə/ *n.* 绘图仪

due to 由于

NOTES

(1) input device 输入设备

输入设备是计算机用来接收外界信息的设备, 人们利用它送入程序、数据和各种信息。输入设备一般是由两部分组成, 即: 输入接口电路和输入装置。

(2) output device 输出设备

输出设备与输入设备一样, 也包括两部分, 即输出接口电路和输出装置。

(3) memory 存储器

一般是指内部存储器, (与它对应的还有外部存储器, 如软盘、硬盘、光盘等)。内部存储器是计算机的记忆部件, 用于

NOTES

存放正在运行的程序及相关数据。内部存储器通常由许许多多的存储单元组成，各种数据存放在这一个个存储单元中，当需要存入或取出时，可通过该数据所在单元的地址对该数据进行访问。

(4) CPU (central processing unit) 中央处理器

中央处理器包括运算器 (Arithmetic

Logic Unit)、控制器 (Controller) 和寄存器 (Register) 等，它是计算机系统的核心。

(5) Plotter 绘图仪

一种能按要求自动绘制图形的设备，主要绘制各种图表如大地测量图、建筑设计图、电路布线图、机械图等。一般自带微处理器，可选配多种与计算机连接的标准接口。

Checkpoint 1

1. Complete the following sentences with the given words or expressions. Change the form if necessary.

carried out
referring to

software
command

hardware
because

talk about
on the other hand

program
instruction

The computer itself does not do all the work on its own. The work is done by a combination of 1), and sets of 2) or computer 3). Inside the machine, the instructions (指令) are interpreted and 4) to do the work you want to do. A computer without 5) is nothing but a mass of metal and plastic. 6), software without a computer is simply wasted potential (潜力) 7) only the computer can use the software and put it to work. When you 8) a computer's being able to do this or that, you are really 9) the software that accepts your 10) and the computer that carries them out.

2. Put the following terms into Chinese.

1) physical part

2) makes and models

3) main memory

4) arithmetic logic unit

5) basic arithmetic computations

6) RAM

7) core component

8) peripheral device

3. Translate the following sentences into Chinese.

1) A computer is a device or machine for processing information from data (数据) according to a program.

- 2) A computer system solves a problem from any of these domains (领域) by accepting input, processing it and producing output.
- 3) Software is the set of programs that instruct the hardware and is easier to modify than hardware.
- 4) Different problems can be solved with the same hardware by supplying the system with a different set of instructions, that is, with different software.
- 5) Computers are valuable because they are general-purpose machines that can solve many different kinds of problems.

4. Read the following sentences and then convert the structures as required.

- 1) Hardware is the physical part of the system that can be seen and touched.

- (1) (一般疑问句) _____
- (2) (就画线部分提问) _____

- 2) This device makes you able to input information to your computer.

- (1) (被动句) _____
- (2) (否定句) _____

- 3) When we talk about memory, we mostly refer to RAM.

- (1) (简单句) _____
- (2) (就画线部分提问) _____

- 4) ALUs are capable of calculating the results of a wide variety of basic arithmetic computations.

- (1) (反意疑问句) _____
- (2) (否定句) _____

Passage Two

Software System

Software System

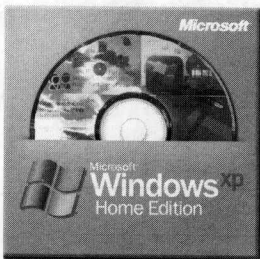
If we **compare** a hardware system to the human body, a software system would be the head. Have you ever seen a person living without the body or the head? You might answer "Yes". But only in **fiction** or dreams could you do so. As a matter of fact, this **metaphor** is telling us the truth that a hardware system and software system could never work without

system software
系统软件
application software
应用软件

each other's support. Here let's learn the basics of a software system.

In fact, a software system just refers to one or more computer programs that are held in the **storage** of a computer for some **purpose**. It **performs** the function of a program. It is divided into two general classes: One is **system software**, the other is **application software**.

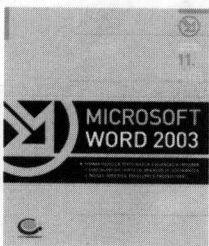
System Software



System software refers to any software required to support the **execution** of application programs. However, it is not **specific** to any particular application. In other words, system software **controls** the operations of a computer system and is a group of programs **rather than** one program. Usually, it includes an **operating system** to control the execution of other programs and software. DOS, Windows and Linux are the most common system software of all.

Application Software

Application software runs **on top of** the operating system (Windows, UNIX, Mac). Examples include word processing software like Word or Word Perfect, **spread-sheets** like Excel or Lotus 123 and **home finance packages** like Quicken etc.



operating system
操作系统
word processing software
文字处理软件
home finance package
家庭财务软件包

Thus we can understand an application as a **subclass** of computer software that **applies** the **capabilities** of a computer directly to a task that the user wishes to perform.

Words & Phrases

compare /kəm'peə/ v. 相比

fiction /'fɪkʃən/ n. 小说

metaphor /'metəfə/ n. 比喻

storage /'stɔːrɪdʒ/ n. 存储器

purpose /'pɜːpəs/ n. 用途

perform /pə'fɔːm/ v. 执行

application /æplɪ'keɪʃən/ n. 应用

compare... to... 比作; 比拟; 比喻

rather than 而不是

execution /'eksɪ'sjuːʃən/ n. 执行

specific /spɪ'sɪfɪk/ adj. 特定的

control /kən'trəʊl/ v. & n. 控制

spreadsheet /'spredʃɪt/ n. 电子制表软件

subclass /'sʌbklɑːs/ n. 子集

apply /ə'plai/ vt. 应用

capability /'keɪpə'bɪlɪti/ n. 性能

on top of... 在……上面

apply... to... 将……应用于……

NOTES

(1) Operating System 操作系统 (OS)

操作系统是一种为控制和管理计算机系统基本资源而设计的软件, 以方便用户或应用程序的操作。

(2) DOS 磁盘操作系统 (Diskette Operating System)

磁盘操作系统主要有 MS-DOS、PC-DOS、Novell-DOS 等几种版本, 但以微软公司的 MS-DOS 流行最广, 影响最大, 至今仍活跃在 PC 舞台上。它与 Windows 最大的不同在于它是字符式操作系统, 所有操作通过命令行来执行。

(3) Windows 操作系统

Windows 操作系统是微软公司的专利。从 1985 年 Windows 1.0 正式推出, 到 1995 年 8 月 24 日 Windows 95 发布,

Windows 系统发生了质的变化, 具有了全新的面貌和强大的功能。Longhorn 是微软公司下一版本 Microsoft Windows 操作系统的开发代号。它是继 Windows XP 和 Windows Server 2003 之后的又一重要的操作系统。

(4) Linux 操作系统

Linux 是由 Linus Torvalds (并以其命名) 和全世界许多合作者共同开发的。它免费发布, 主要由一些网络服务器使用。

(5) UNIX 操作系统

UNIX 是历史最悠久的通用操作系统。1969 至 1973 年间, 美国贝尔实验室的 K. Thompson 和 D.M. Ritchie 在规模较小及较简单的分时操作系统 MULTICS 的基础上开发出了 UNIX。

Checkpoint 2

1. Tell whether the following statements are true (T) or false (F).

- ☐ 1) It is true that a hardware system and software system can hardly work separately.
- ☐ 2) A software system just refers to one or more computer programs that are held out of the storage of a computer.
- ☐ 3) System software and application software are the two general classes of PC system.
- ☐ 4) It is the hardware system that controls the operations of a computer system.
- ☐ 5) Autocad, Authorware and Photoshop belong to application software.

2. Match the terms on the left with their descriptions on the right.

<i>Terms</i>		<i>Descriptions</i>
A. application software	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> 1) one or more computer programs that are held in the storage of a computer for some purpose
B. spreadsheets	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> 2) controls the operations of a computer system
C. system software	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> 3) runs on top of the operating system
D. storage	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> 4) a computer device that stores information
E. software system	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> 5) mainly used to make tables such as Excel

3. Read the following sentences, paying special attention to the underlined parts. Then translate the Chinese by simulating the structures of the English sentences.

- 1) If we compare a hardware system to the human body, a software system would be the head.
- 2) It is divided into two general classes: one is system software, the other is application software.
- 3) System software controls the operations of a computer system and is a group of programs rather than one program.
- 4) DOS, Windows and Linux are the most common system software of all.
- 5) Thus we can understand an application as a subclass of computer software that applies the capabilities of a computer directly to a task that the user wishes to perform.

Translate:

1) 如果把人生比作大海，你会理解人生的真正意义。

2) 我有两部电脑，一部是笔记本电脑，一部是台式机。

3) 我想今晚而不是明天去电脑商店为我的电脑购买最新操作系统软件。

4) 在所有的学生当中，我们是最优秀的。

5) 我们应该将所学的知识应用到工作中去。
